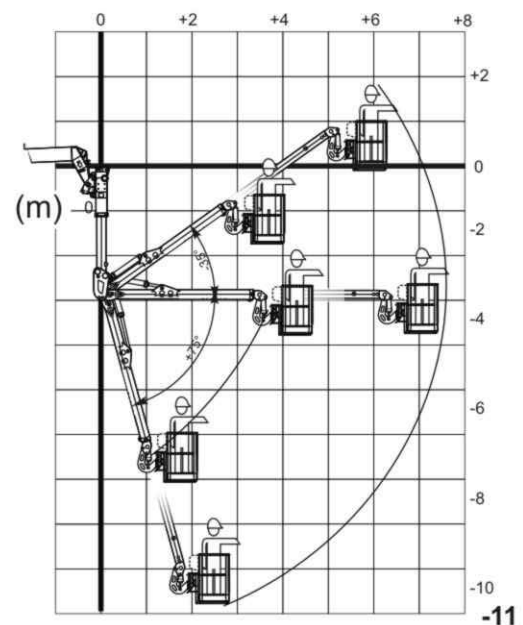
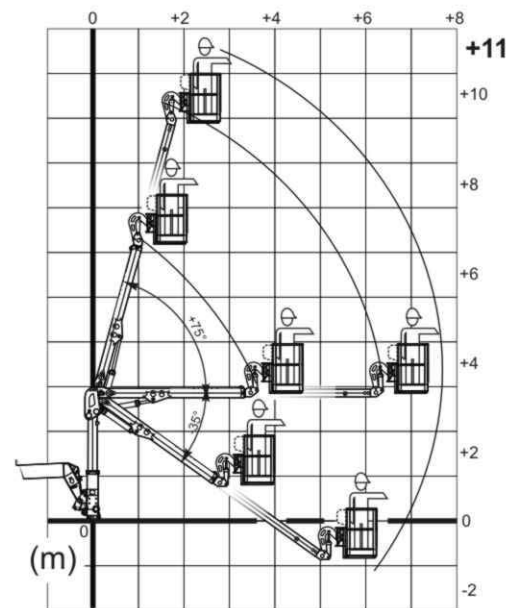
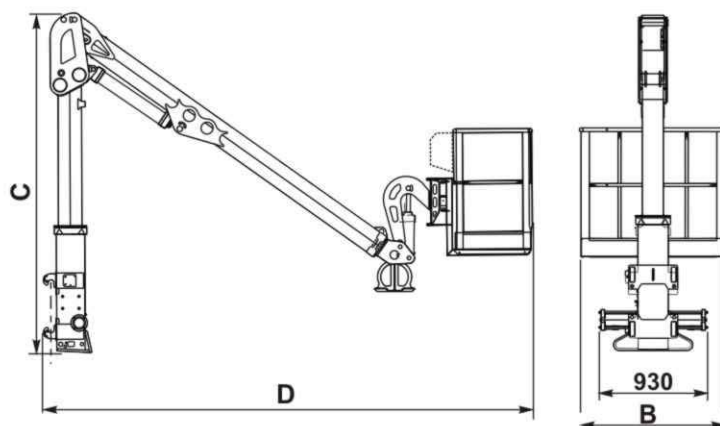
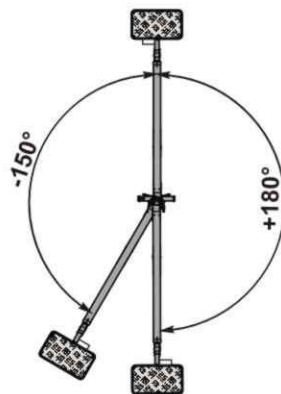
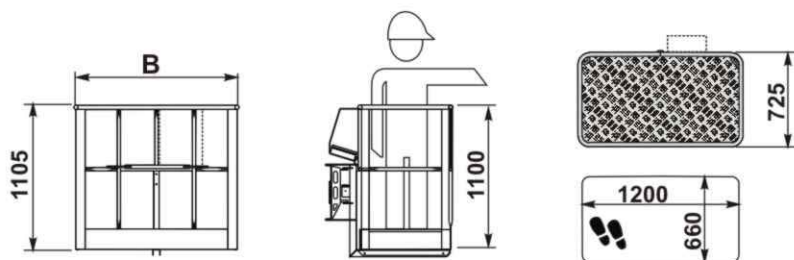


**ATTREZZATURE STANDARD - STANDARD ATTACHMENTS - EQUIPEMENTS STANDARD  
STANDARD ANBAUGERÄTE - EQUIPOS ESTÁNDAR**

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO  (Kg)	B  (mm)	C  (mm)	D  (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA  <b>P</b> (Kg)
<b>ZM2</b>	<b>A1873<sup>(1)</sup></b>	600	1265	3060	4500	200 comprese 2 persone 2 persons included 2 personnes comprises 2 Personen eingeschlossen incluidas 2 personas
<b>ZM3</b>	<b>A1873A<sup>(1)</sup></b>					

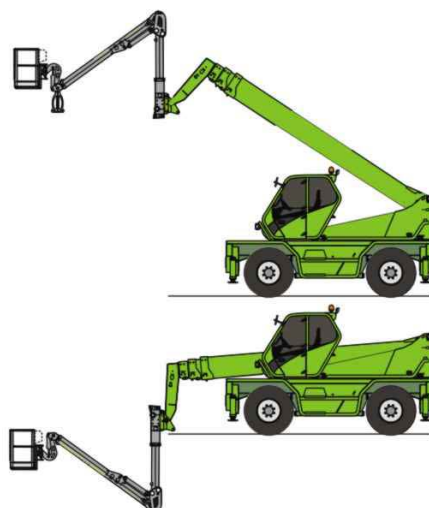


CAT08\_038sx

NOTE –NOTE  
NOTE – NOTIZ  
NOTAS

(1) Per modelli di macchina equipaggiati con sistema MERlin. ► For models equipped with MERlin system. ► Machines avec MERlin. ► Maschinen mit MERlin. ► Máquina con MERlin.

ITALIANO	<p><b>PIATTAFORMA SPACE - 11</b></p> <p>Navicella autolivellante realizzata in profilati cavi di alluminio, con pavimento in lamiera antiscivolo in alluminio. Braccio porta navicella telescopico, incernierato su montante verticale. Montante verticale con meccanismo di rotazione. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell' attrezzatura (salita, discesa, allungamento, rientro e rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Lo SPACE è dotato di un sistema simmetrico di aggancio che permette di operare nelle più svariate condizioni di impiego. Pertanto, a seconda delle necessità, si potrà effettuare il montaggio in posizione normale o in posizione capovolta. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p><b>SPACE PLATFORM - 11</b></p> <p>Self-leveling basket made of hollow aluminium bars, with anti-slip aluminium sheet flooring. Basket supported on vertically-hinged telescopic boom. Vertically swiveling support. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (boom in-out / up-down / rotation). Fixed to the carriage by means of a safety bolt. SPACE systems are equipped with a symmetrical clamping system allowing work in the most varied conditions. Therefore it can be assembled in normal position or upside down according to need. Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p><b>PLATEFORME SPACE - 11</b></p> <p>Plate-forme auto-nivelante réalisée en profilés creux d'aluminium avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium. Bras porte-plate-forme télescopique, fixé par une charnière sur un montant vertical. Montant vertical avec mécanisme de rotation. Dispositif automatique de relèvement de la charge, blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (montée, descente, télescopage, rentrée, rotation). Fixation au tablier par pivot de sécurité. Le SPACE est doté d'un système symétrique d'accrochage qui permet de travailler dans les conditions d'emploi les plus diverses. Par conséquent, selon les besoins, on pourra en effectuer le montage en position normale ou en position renversée. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p><b>SPACE BÜHNE - 11</b></p> <p>Arbeitsbühne mit automatischer Niveaueinstellung, mit Boden aus Gleitschutz-Alu Blech. Bühne mit ausfahrbarem Arm, auf Vertikalstrebe montiert. Vertikalstrebe mit Rotationsmechanismus. Automatische Überlastabschaltung, blockiert bei Überschreiten des voreingestellten Grenzgewichtes alle Bewegungen. Bedienpult zur Steuerung der Teleskopmaschine (Anheben, Senken, Teleskopieren, Verschieben oder Drehen) und zur Steuerung des Anbaugerätes (Anheben, Senken, Teleskopieren, Schwenken). Bühne mittels Sicherheitsbolzen am Geräteträger befestigt. Die SPACE-Arbeitsbühne ist mit einem symmetrischen Anbausystem ausgerüstet, so daß diese in den unterschiedlichsten Arbeitssituationen eingesetzt werden kann. So kann man, je nach Bedarf, in normaler Arbeitsposition, wie abgebildet, oder aber auch in umgekehrter Position (unter Flur) arbeiten. Montage und Sicherheitsabnahme müssen von MERLO S.p.A. oder von einer von MERLO S.p.A. autorisierten Filiale durchgeführt werden. Achtung:</p>
ESPAÑOL	<p><b>PLATAFORMA SPACE - 11</b></p> <p>Plataforma con autonivelante tubular realizada en aluminio con el suelo de planchas de aluminio antideslizantes. Brazo porta plataforma telescópico, articulado en el montante vertical. Montante vertical con mecanismo de rotación. Dispositivo automático de detección de la carga, con bloqueo de los movimientos peligrosos cuando se supera el límite previsto. Cuadro mando movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, traslación o rotación torreta) y del accesorio (ascenso, descenso, extensión, retracción y rotación). Fijación al bastidor mediante perno de seguridad. El "SPACE" viene dotado de un sistema simétrico de enganche que le permite adaptarse a diferentes exigencias de uso. Por lo tanto, dependiendo de la necesidad, se podrá montar en posición normal o boca abajo. El montaje y ensayo deberán ser realizados en la sede de MERLO S.p.A.</p>



CATOS 036dx